



SEP - BBJ

Firma nagrodzona Złotą Odznaką Honorową SEP  
Company granted with SEP Gold Honour Award

BBJ

SEP - BBJ

STOWARZYSZENIE ELEKTRYKÓW POLSKICH  
BIURO BADAWCZE DS. JAKOŚCI04-703 Warszawa, ul. Mieczysława Pożaryskiego 28  
tel.: +48 22 812 69 38; fax: +48 22 815 65 80; e-mail: bbj@bbj.plCERTYFIKAT ZGODNOŚCI CE  
CE CERTIFICATE OF CONFORMITYnr CE/043/14  
No. CE/043/14

**Dostawca:** Spółdzielnia Inwalidów „SPAMEL”  
(Nazwa i adres) ul. Wojska Polskiego 3  
*Supplier:* 56-416 Twardogóra, Poland  
(Name and address)

**Producent:** Spółdzielnia Inwalidów „SPAMEL”  
(Nazwa i adres) ul. Wojska Polskiego 3  
*Manufacturer:* 56-416 Twardogóra, Poland  
(Name and address)

**Nazwa wyrobu:** Przyciski sterownicze, lampki sygnalizacyjne i sygnalizatory  
*Name of the product:* dźwiękowe.  
Control pushbuttons, indicator lights and sound signalling devices  
(audible alarm).

**Typ (model):** SP22-...  
*Type (model):* (Wykaz wykonań na drugiej stronie certyfikatu)  
(List of variations on the other side of the certificate)

**Dane techniczne:**  $U_i$ : 500 V;  $U_{imp}$ : 6 kV;  $I_{the}$ : 10 A.  
*Technical data:*

**Wymieniony powyżej wyrób spełnia wymagania norm(-y) zharmonizowanych(-ej):**  
*Aforesaid product complies with the requirements of the harmonized standard(s):*

Norma(-y) Standard(s)	Raport(-y) z badań nr Test report(s) No.	Wydany(-e) przez Issued by
PN-EN 60947-5-1:2006+A1:2009 (EN 60947-5-1:2004+A1:2009)	LA-11.009/1, LA-11.009/2,	BBJ
PN-EN 60947-5-5:2002+A1:2007 (EN 60947-5-5:1997+A1:2005)	LA-11.009/3,	
PN-EN 60947-1:2010+A1:2011 (EN 60947-1:2007+A1:2011)	LA-07.248/1, LA-07.248/2,	
PN-EN 60529-1:2003 (EN 60529:1991+A1:2000)	LA-07.252/1, LA-07.252/2,	
	LA-06.127/1, LA-06.127/2, LA-14.093/14.062.	

**Spełnienie wymagań powyższych(-ej) norm(-y) daje domniemanie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w:**  
*Compliance with the requirements of the aforesaid standard(s) gives presumption of conformity with the essentials requirements specified in:*

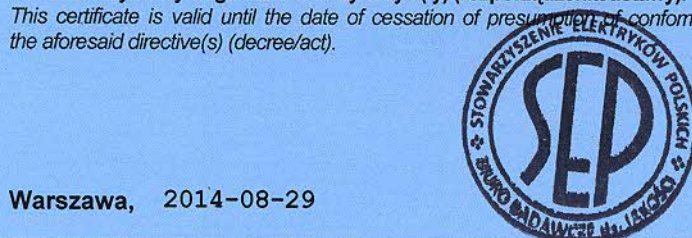
- Dyrektywie LVD 2006/95/WE (wdrożonej do prawa polskiego rozporządzeniem Ministra Gospodarki z 2007-08-21, Dz. U. nr 155, poz. 1089)
- LVD Directive 2006/95/EC (implemented into Polish law by MG decree of 2007-08-21, OJ No. 155, item 1089)

**stanowiąc niezbędny warunek dla oznakowania CE.**  
*accomplishing mandatory terms of CE marking.*

**Niniejszy certyfikat dotyczy wyłącznie wyrobów mających identyczne właściwości (parametry) jak przedstawiony do badań wzór i spełniających wymagania ww. norm(-y).**  
*This certificate covers only the products with characteristics same as of the tested sample and those complying with the requirements of the aforesaid standard(s).*

**Ponadto, znakowanie CE powinno być umieszczone na wyrobach po sporządzeniu niezbędnej dokumentacji technicznej oraz wystawieniu deklaracji zgodności WE, zgodnie z wymaganiami ww. dyrektyw(-y) (rozporządzenia/ustawy).**  
*Moreover, CE marking shall be affixed on the products after technical documentation was prepared and EC declaration of conformity was issued, according to the aforesaid directive(s) (decree/act) regulations.*

**Niniejszy certyfikat traci ważność z datą ustania domniemanie zgodności ww. norm(-y) zharmonizowanych(-ej) z zasadniczymi wymaganiami ww. dyrektyw(-y) (rozporządzenia/ustawy).**  
*This certificate is valid until the date of cessation of presumption of conformity of the aforesaid harmonized standard(s) under the aforesaid directive(s) (decree/act).*



Warszawa, 2014-08-29

Kierownik Jednostki Certyfikującej  
Certification Body Manager

Teodor Pysznik



CERTYFIKAT nr CE/043/14  
CERTIFICATE No. CE/043/14

**Informacje dodatkowe:**

*Additional information:*

**Kategoria użytkowania:**

*Utilization category:*

AC-15	U <sub>e</sub>	230 V	400 V	500 V
	I <sub>e</sub>	2,5 A	1,6 A	1,6 A
DC-13	U <sub>e</sub>	24 V	110 V	220 V
	I <sub>e</sub>	4 A	1 A	0,25 A

**Stopień ochrony: IP65 – w kasecie sterowniczej;  
IP67 – w kasecie sterowniczej i w osłonie hermetycznej.**

*Degree of protection: IP65 – in control station;*

*IP67 – in control station and in hermetic cap.*

**Napędy:**

*Actuators:* SP22-BN...; SP22-BLN...; SP22-BSN...; SP22-2KL...; SP22-K...; SP22-KL...; SP22-W...;  
SP22-WL...; SP22-D...; SP22-P...; SP22-PL...; SP22-S...; SP22-B...; SP22-WR...

**Lampki sygnalizacyjne:**

*Indicator lights:* SP22-L...

**Kasety sterownicze:**

*Control stations:* SP22K1...; SP22K2...; SP22K3.....; SP22K4.....

<b>Sygnalizatory dźwiękowe:</b> <i>Sound signaling devices (Audible alarm):</i>	SP22-SD-12DC; SP22-SD-24DC; SP22-SD-24AC; SP22-SD-230AC.
<b>Dane techniczne:</b> <i>Technical data:</i>	U <sub>i</sub> : 400 V; U <sub>imp</sub> : 6 kV; IP30.

CW-A 14.263

Nr rej. S-A-14-062

Reg. No. S-A-14-062

**Rozdzielnik:**

*Copy to:*

1. Spółdzielnia Inwalidów „SPAMEL”  
ul. Wojska Polskiego 3  
56-416 Twardogóra, Poland
2. CW